



**HEWLETT®  
PACKARD**



**HP D8910**

**P910**

**19-inch Color Monitor  
18-inch Viewable Image  
User's Guide**

**19-Zoll-Farbbildschirm  
18 Zoll-Bildanzeige  
Benutzerhandbuch**

**Moniteur couleur 19 pouces  
Affichage 18 pouces  
Guide de l'utilisateur**

**Pantalla de color de 19 pulgadas  
18 pulgadas de imagen visualizada  
Manual del Usuario**

**Video a colori da 19 pollici  
Immagine visibile da 18 pollici  
Manuale dell'utente**



## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material.

Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company. © FD Trinitron is a registered trademark of Sony corporation.

## Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck.

Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung.

Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde.

Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden. © FD Trinitron ist die registrierte Handelsmarke der Sony Corporation.

## Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard.

Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard. © FD Trinitron est une marque déposée de Sony Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material.

Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard.

Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company. © FD Trinitron es una marca registrado de Sony Corporation.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori.

Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company. © FD Trinitron è un marchio del mestiere di Società per azioni di Sony.

## Nota

As informações contidas neste documento estão sujeitas a alteração sem notificação prévia.

A Hewlett-Packard não oferece nenhum tipo de garantia com relação a este material, incluindo, mas não limitada às, garantias implícitas de comercialização e conveniência para um propósito específico.

A Hewlett-Packard não será responsável por erros aqui contidos ou por danos incidentais ou consequenciais relacionados ao fornecimento, desempenho ou utilização deste material.

A Hewlett-Packard não se responsabiliza pelo uso ou confiabilidade de seu software em equipamentos que não sejam fornecidos pela Hewlett-Packard.

Este documento contém informações proprietárias protegidas por direitos autorais. Todos os direitos são reservados.

Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem o consentimento prévio por escrito da Hewlett-Packard Company. © FD Trinitron é uma marca comercial da Sony Corporation.

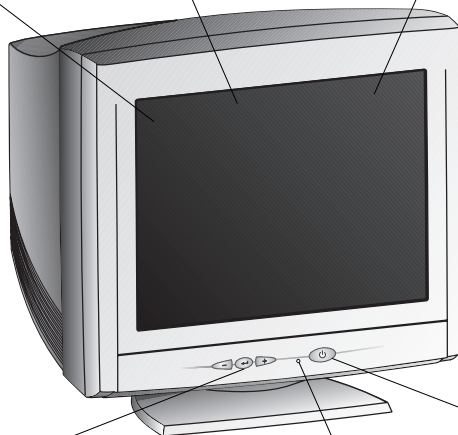
---

# 5

0,25 mm distanza tra i punti (dot pitch)  
per eccellenti qualità di grafica

Scansione completa dello  
schermo per una ottima  
definizione dell'immagine

® FD Trinitron, anti-riflesso, anti-  
riverbero, anti-statico, protezione  
dello schermo multi-livello



Tasti per la modifica dell'immagine per  
azionare i menu in linea sullo schermo

Interruttore  
Acceso/Spento

Indicatore luminoso

---

## HP D8910A, HP D8910W Monitor a colori 19" 18" di area visualizzabile

### La Guida utente

## Istruzioni per la sicurezza dell'uso

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per una maggiore sicurezza nell'utilizzo del monitor HP 21".

### **ATTENZIONE**

Per la incolumità dell'utente si consiglia di collegare l'apparecchio ad una presa a terra. Utilizzare sempre un cavo di alimentazione provvisto di una spina elettrica adatta alla presa a terra, come quello provvisto con l'apparecchio HP oppure se diverso sempre in corrispondenza con gli standard di sicurezza nazionali. L'apparecchio può essere disconnesso dall'alimentazione elettrica semplicemente rimuovendo il cavo di alimentazione dalla presa a muro. Si consiglia dunque di posizionare l'apparecchio vicino ad una presa di alimentazione a muro facilmente accessibile.



Per evitare una scarica elettrica, non aprire il coperchio del monitor. Non ci sono alcune parti utili all'utente. Solo il personale qualificato è autorizzato ad aprire per eventuali riparazioni di parti interne.

Assicurarsi che il Personal Computer sia spento prima di connettere o disconnettere l'apparecchio e qualsiasi altra periferica.

### **LAVORARE IN MODO CONFORTEVOLE**

La ringraziamo per aver selezionato il monitor HP.

Per migliorare la visualizzazione del monitor e per consentire di lavorare comodamente, è importante che lo schermo sia posizionato correttamente. Per consentire infatti la nostra clientela di utilizzare propriamente le apparecchiature informatiche HP, abbiamo sviluppato delle raccomandazioni d'uso da seguire sulla base di fondamentali principi ergonomici.

È possibile consultare la versione on line di Lavorare in Modo Confortevole installata sul disco fisso di tutti i personal computer HP, oppure visitare il sito Internet:

<http://www.hp.com/ergo>

### **AVVERTENZA**

Lo schermo è piuttosto pesante (consultare le specifiche tecniche per consultare il peso esatto). Si raccomanda l'assistenza di un'altra persona nel sollevare o trasportare l'apparecchiatura.



Il simbolo riportante la freccia all'interno del triangolo equilatero viene indicato laddove esiste un pericolo di tensione che può essere di dimensioni sufficienti per costituire un rischio di scarica elettrica.



Il punto esclamativo mostrato all'interno del triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni per il funzionamento nel manuale d'uso che accompagna l'apparecchiatura.

## Cosa offre il nuovo Monitor

Il monitor HP è dotato di schermo FD Trinitron<sup>1</sup> 19-pollici (18-pollici di dimensioni reali per visualizzare l'immagine), alta risoluzione e colore multi-sincrono. Con il termine multi-sincrono si intende che il monitor supporta una serie di diverse modalità video. Per una prestazione ottimale si consiglia di utilizzare in combinazione con i personal computer di Hewlett-Packard.

Il monitor a colori HP ha le seguenti caratteristiche:

- Schermo 19-pollici FD con tubo Trinitron, con una ampiezza di 18-pollici per visualizzare l'immagine reale e 0,25 mm come misura della distanza tra i punti per una per una eccellente qualità di grafica. Effetto anti riflesso con livelli multipli di scannerizzazione dell'immagine.
- Diverse modalità di visualizzazione fino a 1600 x 1200 ad una frequenza di scannerizzazione dell'immagine di 85 Hz.
- Aggiustamento dell'immagine tramite il menu in linea su schermo, regolazione intensità del colore e controllo dei valori per ottimizzare la qualità e posizione dell'immagine.
- Modifica del colore in base alle condizioni ambientali esterne, selezione profilo sRGB: questa funzione può migliorare significativamente il colore in base agli standard di colore utilizzati dalle altre apparecchiature del sistema (stampanti, software del computer, scanner, ecc.).
- Controllo del sistema di gestione dell'alimentazione del monitor (standard VESA<sup>1</sup>) direttamente dal software installato nel computer di HP per ridurre il consumo di energia. Essendo HP partner di ENERGY STAR<sup>2</sup>, questo prodotto risponde alle regole di ENERGY STAR per quanto riguarda il consumo efficiente di energia.
- Funzione Plug and Play (standard VESA DDC1/2Bi) che abilita il monitor ad essere riconosciuto automaticamente da tutti i computer HP dotati di software adeguato a tale funzione.
- Conforme alle regole MPRIII (provenienti dall'Ente Nazionale Svedese per la Misura e Collaudo, Swedish National Board for Measurement and Testing), che stabiliscono i limiti massimi di emissioni elettriche ed elettrostatiche.
- Il monitor HP risponde anche ai requisiti TCO99.

---

<sup>1</sup> VESA è la sigla di Video Electronics Standards Association

<sup>2</sup> ENERGY STAR è un marchio registrato della United States Environmental Protection Agency (EPA)

# Installazione del Monitor

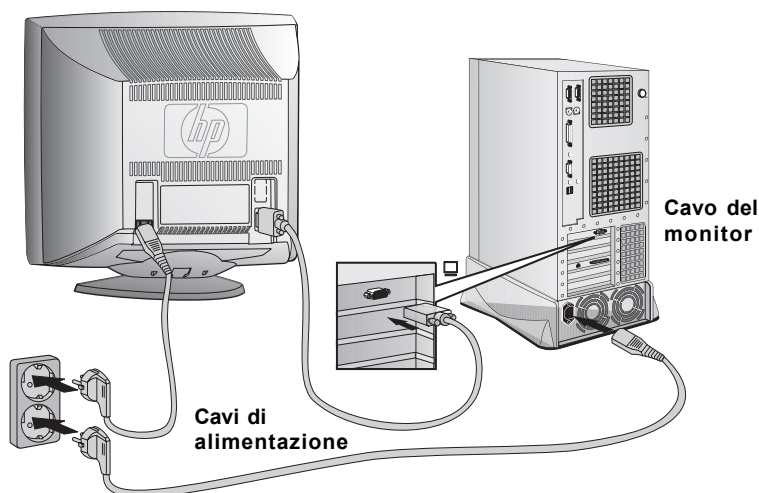
## Dove posizionare il Monitor

Posizionare il monitor su una superficie robusta e piatta.

Assicurarsi che il luogo sia libero da fonti di calore eccessivo, umidità e fonti di campi elettromagnetici. Fonti di campi elettromagnetici includono trasformatori, motori e altri monitor.

## Collegamento dei cavi

- 1 Prima di collegare qualsiasi cavo, leggere attentamente le istruzioni per la sicurezza dell'uso situate all'inizio di questo manuale, assicurarsi poi che il computer e il monitor siano spenti.
- 2 Collegare il cavo dello schermo (spina a 15-pin) alla apposita porta monitor dietro il computer avvitando accuratamente per fissare bene il collegamento.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione al monitor.
- 4 Inserire il cavo di alimentazione nella presa elettrica.



---

### NOTA

La posizione del connettore del cavo del monitor può essere diversa a quella mostrata in figura a seconda del tipo di computer. Fare riferimento al manuale in dotazione del computer se necessario.

---

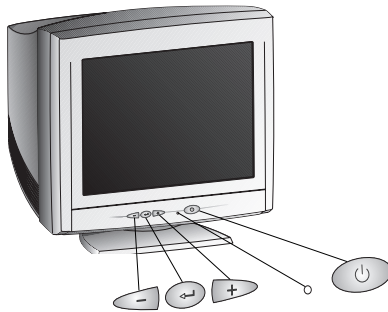
## Utilizzo del Monitor


- 1 Premere l'interruttore principale per accendere o spegnere il monitor.
- 2 In modalità "acceso", l'indicatore led è luminoso.




La luce indica la modalità di uso:



- Verde: Il monitor è in operazione normale.
- Rosso: Il monitor è nella modalità di spegnimento automatico.
- Spento: Il monitor non è in funzione o è disconnesso dalla presa di alimentazione.

Se la funzione di spegnimento automatico installata nel computer opera correttamente, non è necessario spegnere il monitor manualmente.







Premendo il tasto  si accede al menu in linea sullo schermo. Questo menu contiene le varie funzioni per modificare le caratteristiche dello schermo.

Si accede alle varie funzioni utilizzando i tasti  e  per accedere ai menu ed effettuare le modifiche utilizzare i tasti .




Per aggiustare la funzione richiesta, utilizzare i tasti   fino a raggiungere il livello desiderato.

## Lingua del menu


- 1 Premendo il tasto  per **la prima volta**, appare la funzione per selezionare la lingua del menu sullo schermo.
- 2 Selezionare la lingua desiderata con i tasti   e premere il tasto  per attivare la scelta.

## Come spostarsi nelle opzioni del menu

Le operazioni del menu sono controllate dal tasto  e dai tasti  .

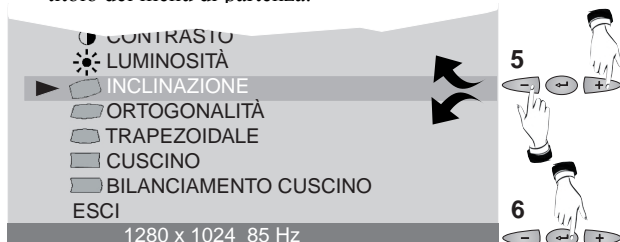
- 1 Per visualizzare il menu sullo schermo, premere il tasto .
- 2 Selezionare il titolo del menu con i tasti  .






- 3 Premere  per confermare la selezione.

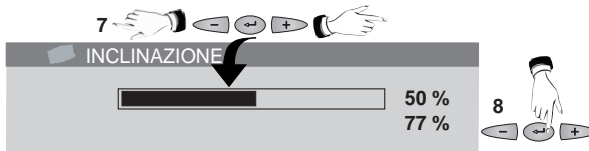





- 4 Le modifiche e le selezioni corrispondenti ai sub-menu sono visualizzate sotto il titolo del menu di partenza.




- 5 Selezionare le modifiche con i tasti  .
- 6 Premere  per confermare la selezione. Il menu scompare ed una barra orizzontale mostra la scala di valori che si possono modificare. In aggiunta viene anche mostrata una percentuale del valore massimo. La percentuale che si trova di sopra indica il valore corrente e quella sotto indica invece il valore di partenza prima della modifica.





- 7 Raggiungere il valore desiderato con i tasti  .
- 8 Premere il tasto  per terminare l'operazione.

## Uscita dal menu (ESCI)

Il menu in linea sullo schermo scompare automaticamente dopo 20 secondi di inattività. Per uscire manualmente dal menu, premere il tasto .

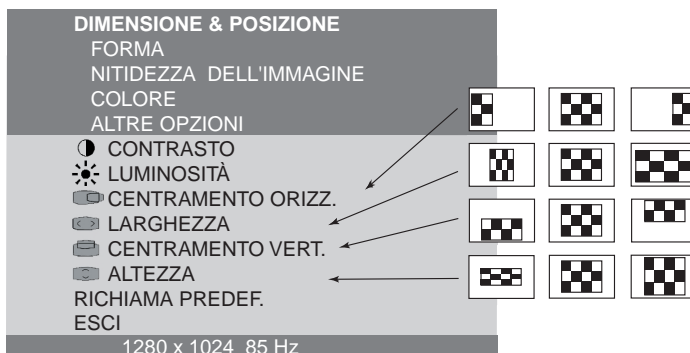
## Aggiustare le caratteristiche dell'immagine sullo schermo

Si consiglia di lasciare il monitor acceso per almeno 20 minuti prima di effettuare qualsiasi aggiustamento delle caratteristiche dell'immagine del monitor.

## Dimensione & posizione

La figura di sotto illustra esempi di possibili aggiustamenti dell'immagine in base a diverse posizioni orientate più a destra o a sinistra.

- Selezionare prima di tutto il menu corrispondente al valore che si distacca di più dalla posizione corretta e dunque aggiustare le posizioni orizzontale e verticale.



## Luminosità e contrasto

È possibile modificare la luminosità dell'intera immagine. Il contrasto influisce sulla differenza di luminosità tra la luce e le tonalità più scure. Aggiustare la luminosità e contrasto in base alle condizioni dell'ambiente circostante per ottenere la qualità dell'immagine ottimale.

## Richiama predef.

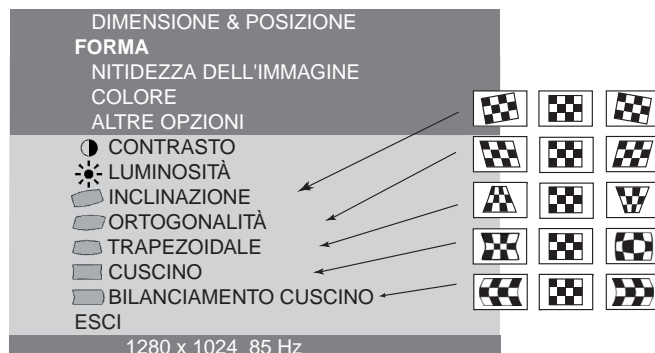
Questa funzione ripristina i valori standard preselezionati dalla fabbrica eliminando ogni valore selezionato manualmente per:

- Dimensione e Posizione
- Forma

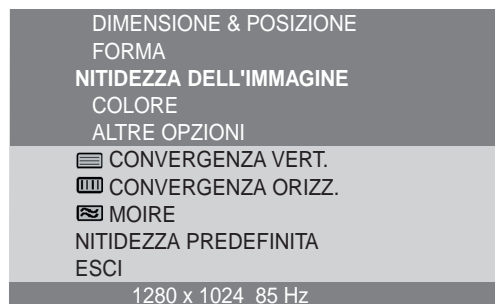
## Forma

La figura riportata di sotto, illustra le possibilità di ciascuna modifica quando si cambiano le impostazioni dalla posizione sinistra a quella destra.

- Nel modificare tali valori, posizionare l'immagine in modo che siano visibili sullo schermo tutti i lati.
- Correggere prima il valore con la maggior deviazione dal valore corretto e poi aggiustare le posizioni orizzontale e verticale.



## Nitidezza dell'immagine



## Convergenza verticale e orizzontale

Una striscia bianca sullo schermo viene visualizzata dalla combinazione di una striscia rossa, una verde e una blu. Se non ci sono errori nella convergenza dell'immagine, i vari colori saranno precisamente sovrapposti l'uno con l'altro e il colore che ne risulta sullo schermo sarà bianco. Nel caso in cui la sovrapposizione non risulta precisa, appariranno le linee di colore rosso, verde o blu a seconda della misura dell'errore nella convergenza.

- In caso di **convergenza orizz.** si può minimizzare l'errore agendo sulla striscia verticale.
- In caso di **convergenza vert.** si può minimizzare l'errore agendo sulla striscia orizzontale.

## Filtro per interferenze (Moire)

È possibile ridurre eventuali interferenze sullo schermo selezionando il valore desiderato fino a che il disturbo sia portato a livelli accettabili.

Tale operazione riduce leggermente la nitidezza dell'immagine. Non c'è bisogno di utilizzare tale funzione se non ci sono segni di interferenza.

## Nitidezza predefinita

Tale funzione elimina qualsiasi modifica effettuata manualmente per riportare ai valori predefiniti dal produttore delle seguenti impostazioni:

- Convergenza verticale, Convergenza orizzontale, Moire

## Colore

Con tale funzione si possono modificare le caratteristiche del colore sullo schermo.



## Temp. Colore

Si possono scegliere tra le seguenti intensità di colore:

- 5000K, 6000K, 6500K, 7000K, 8000K, 9300K, 10000K

Oppure:

- Person 1, Valori di intensità del colore definiti dall'utente, fare riferimento al capitolo "Salva Person 1"
- sRGB  
La sigla sRGB proviene da "standardized Red, Green and Blue" che corrisponde alle tonalità standard di rosso, verde e blu. Con tale tonalità sRGB lo schermo assumerà gli stessi standard di colore sRGB utilizzati delle altre apparecchiature informatiche (scanner, stampante, software, ecc)

Una volta selezionato il livello di intensità desiderato, è possibile modificare tale valore in qualsiasi momento successivo.

## Rosso, Verde, Blu

I colori sullo schermo sono frutto di una combinazione dei colori base rosso, verde e blu. Modificando i livelli di intensità del rosso, verde e blu È possibile aggiustare qualsiasi tipo di colore sullo schermo.

- Dopo avere modificato i valori di **rosso**, **verde** o **blu**, appare la dicitura "Person" per indicare la scelta dell'opzione personalizzata dell'intensità del colore.



## Salva Person 1

È possibile salvare in memoria un'impostazione personalizzata in base alle intensità di colore rosso, verde e blu che si desidera mantenere memorizzate.

Per creare un'impostazione personalizzata:

- Modificare i livelli di rosso, verde e blu ai valori desiderati.
- Selezionare il menu "Salva Person 1" per salvare le modifiche.

Per richiamare un'impostazione personalizzata di colore, fare riferimento alla sezione "Temp. Colore".

## Miscellaneo



## Smagnetizzazione

L'esistenza di campi magnetici esterni possono provocare distorsioni o disturbi nella qualità dell'immagine. Normalmente il monitor mantiene stabili le caratteristiche dell'immagine senza alcun disturbo.

Se comunque la qualità dell'immagine si deteriora con l'uso (ad esempio in caso di spostamenti) si consiglia di smagnetizzare il monitor.

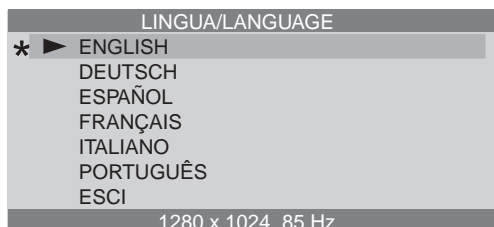
Durante tale operazione l'immagine rimarrà distorta per alcuni secondi. A operazione completata tutte le impurità dell'immagine scompariranno.

L'efficienza della smagnetizzazione decresce se ripetuta troppo frequentemente a brevi intervalli di 15 minuti.

## Lingua del menu

La selezione della lingua interessa tutti i menu e i sub-menu in linea dello schermo.

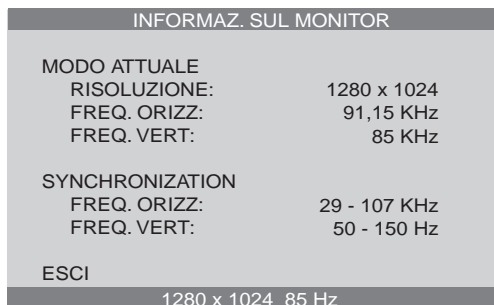
Sono disponibili le seguenti lingue:



La lingua selezionata è segnalata con un asterisco.

## Informaz. sul monitor

Mostra le caratteristiche dello schermo in uso.



## Affaticamento degli occhi

Per limitare l'affaticamento degli occhi e per evitare fastidi simili derivanti da un uso prolungato del monitor, utilizzare il valore più alto di rapporto di rinnovo display consentito dalla risoluzione prescelta. Si consiglia una frequenza di 85Hz. Il rapporto di rinnovo immagine in Hz indica la velocità al secondo in base a cui l'immagine viene rinnovata sullo schermo.

## Limitare il consumo di energia

La funzione per economizzare i consumi di energia è disponibile solo se il computer è dotato del sistema di gestione dell'energia VESA. (disponibile sui computer HP).

Ci sono due modalità per il risparmio di energia:

- Sospensione in modalità<sup>1</sup> (consumo inferiore a 10 W). L'indicatore nel pannello frontale del monitor lampeggia rapidamente.
- Pausa in modalità<sup>2</sup> (consumo inferiore a 3 W). L'indicatore nel pannello frontale del monitor lampeggia lentamente.

Per attivare la modalità risparmio energia, fare riferimento al manuale in dotazione con il computer. Se lo schermo non mostra alcuna attività, controllare l'indicatore nel pannello frontale per verificare se la modalità di risparmio energia è attiva.

## Impostazioni modalità video

È possibile selezionare tra le impostazioni predefinite come illustrato nella tavola riportata di sotto. Sono riconosciute anche impostazioni intermedie, ovvero le impostazioni dell'immagine possono essere ottimizzate utilizzando gli appositi comandi per le modifiche.

Decisione	Rinfreschi rate/Hz
640 x 400	70
640 x 480	60, 85
800 x 600	85
1024 x 768	75, 85
1280 x 1024	75, 85, GTF
1600 x 1200	75, 85

\*GTF (General Timing Formula)

1 La sospensione avviene quando il monitor esclude la sincronizzazione orizzontale.

2 La pausa avviene quando sia la sincronizzazione verticale che orizzontale sono escluse.

## Specifiche tecniche

TUBO CATODICO	Dimensioni	19", Immagine visualizzabile 18"
	Distanza tra punti (dot pitch)	0,25mm
	Schermo	FD Trinitron, anti-riflessi, antistatico
INTERFACCIA	Cavo Video rimovibile con spina a 15-pin (connettore mini D-SUB)	
FREQUENZA DI RINNOVO DISPLAY	Orizzontale	29 a 107 kHz
	Verticale	50 a 150 Hz
RISOLUZIONE MASSIMA (HxV)	1600 x 1200 (85Hz)	
TEMPO DI RISCALDAMENTO	30 minuti per raggiungere livelli di prestazione ottimale	
VELOCITÀ PIXEL	<230 MHz	
DIMENSIONI IMMAGINE	Standard: 354 (L) x 265 (A) mm Massima: 364 (L) x 273 (A) mm	
CONSUMI	Accesso 130 W ( massimo)	Indicatore luce verde acceso fisso
	Accesso ma inattivo 90W (massimo)	Indicatore luce verde acceso fisso
	Sospeso 10W ( massimo)	Indicatore luce rosso acceso fisso
	Pausa 3W ( massimo)	Indicatore luce rosso acceso fisso
	Spento 1W ( massimo)	Indicatore luce spento
ALIMENTAZIONE	AC 90 a 264 V, 50/60 Hz Corrente 2A	
AMBIENTE DI LAVORO	Temperatura	+0°C fino a +40°C
	Umidità	10% RH fino a 80 % RH (senza condensazione)
AMBIENTE DI CONSERVAZIONE	Temperatura	-20°C fino a +60°C
	Umidità	8 % RH fino a 85 % RH (senza condensazione)
DIMENSIONI COMPLESSIVE	471 (L) x 470 (A) x464 (P)	
PESO	25,5 kg	
STAND GIREVOLE	Angolo di inclinazione	-5° a 15°
	Angolo della parte girevole	-90° a 90°



## Pulizia e cura del monitor

Lasciare libera ed agevole la superficie superiore del monitor. Eventuali parti estranee possono rendere difficile la ventilazione interna e danneggiare il monitor per surriscaldamento.

Non versare parti liquide all'interno del monitor.

Per massimizzare la durata dello schermo e prevenire eventuali danni al tubo catodico (provocati ad esempio da una immagine lasciata sullo schermo per molto tempo), si raccomanda di:

- Utilizzare i sistemi di gestione energia (presenti sui computer HP) o un programma di attivazione salvataggio schermo (screen saver).
- Evitare di lasciare le impostazioni di luminosità e contrasto ai massimi livelli per periodi prolungati.
- Spegnerne il monitor o ridurre luminosità e contrasto ai minimi livelli quando il monitor non è in uso. Questa operazione è necessaria nel caso in cui il monitor non sia dotato di sistemi di gestione energia o un programma di attivazione salvataggio schermo (screen saver).

Il monitor HP è dotato di una funzione anti-riflesso e anti-riverbero, e di una protezione anti-statica. Per prevenire danni allo schermo si consiglia di utilizzare un comune panno morbido di cotone dedicato alla normale pulizia di superfici di vetro.

Per pulire lo schermo:

- 1 Spegnerne il monitor e rimuovere il cavo di alimentazione tirando via la spina dalla presa a muro.
- 2 Bagnare il panno di cotone con un prodotto specifico per la pulizia del monitor e passare sullo schermo senza esercitare forte pressione. Non spruzzare il prodotto direttamente sopra lo schermo perché potrebbe gocciolare all'interno e danneggiare parti elettriche.
- 3 Asciugare la superficie con un panno morbido di cotone pulito. Non utilizzare soluzioni che contengono acidi vari, fluoruro, o alcali.

## Informazioni per l'ambiente

HP assume un impegno costante per la tutela dell'ambiente. Il monitor HP è stato realizzato nel rispetto massimo dell'ambiente.

HP ritira i vecchi monitor che possono essere riciclati quando raggiungono il termine del ciclo di utilizzazione.

A questo scopo HP attua programmi locali di rottamazione e riciclo di tali prodotti in molti paesi nel mondo. Le apparecchiature raccolte vengono spedite nelle centrali di riciclaggio in Europa o negli Stati Uniti. Tutte le parti che sono utili vengono riutilizzate, altrimenti le altre sono riciclate. Una attenzione particolare è rivolta verso parti speciali come ad esempio batterie e altre sostanze tossiche simili che sono ridotte ai livelli minimi non-dannosi attraverso un processo chimico speciale. Per ulteriori informazioni sui programmi di riciclaggio dei prodotti HP, si consiglia di contattare un rivenditore autorizzato HP.

Il raggio utilizzato nel tubo catodico nel monitor HP non contiene cadmio.

# Garanzia hardware

## PARTE I - Garanzia generale HP sull'hardware

### Generalità

Questo Certificato di garanzia hardware per i monitor HP riporta i diritti espliciti che HP, il costruttore, riconosce all'acquirente del prodotto.

NELLA VENDITA AL DETTAGLIO, IN AUSTRALIA E IN NUOVA ZELANDA, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, RIDUCONO O ALTERANO DIRITTI LEGALI VINCOLANTI RICONOSCIUTI SULLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO.

LE LEGGI DI OGNI PAESE POSSONO RICONOSCERE DIRITTI DIVERSI. IN QUESTO CASO, IL RIVENDITORE AUTORIZZATO O IL CONCESSIONARIO HP POSSONO OFFRIRE MAGGIORI INFORMAZIONI.

### Riparazione o sostituzione in garanzia

Modello	Periodo di garanzia	Assistenza offerta
D8910A D8910W	3 anni a meno che il cliente utente finale non abbia concordato una riduzione del periodo di garanzia al momento dell'acquisto.	Assistenza in loco per il primo anno e restituzione ad HP o a un centro di assistenza autorizzato da HP per i due anni successivi.

Hewlett-Packard (HP) garantisce questo video e i suoi accessori contro difetti di materiali e manodopera per il periodo di garanzia summenzionato, a partire dalla data di consegna del prodotto al cliente utente finale.

HP non garantisce che il prodotto hardware funzionerà ininterrottamente e senza guasti.

Se, durante il periodo di garanzia, HP si dimostrasse incapace, entro un lasso ragionevole di tempo, di riparare o sostituire il prodotto riportandolo alle condizioni garantite, il cliente avrà diritto al rimborso (pari al prezzo di acquisto del prodotto) dietro immediata restituzione del prodotto difettoso al rivenditore autorizzato HP o ad altri espressamente indicati da HP. Salvo accordi scritti con HP, tutti i componenti hardware devono essere restituiti per il rimborso con l'unità di elaborazione completa.

Il software HP è coperto dalla Garanzia limitata sui prodotti software HP riportata nel manuale del prodotto.

Salvo altri accordi, e nei limiti consentiti dalle leggi vigenti, i prodotti hardware potranno contenere componenti ricostruiti (equivalenti in prestazioni a quelli nuovi) o componenti che possono essere stati accidentalmente già utilizzati. HP potrà riparare o sostituire prodotti (i) con prodotti equivalenti in prestazioni ai prodotti da riparare o sostituire, ma che possono essere già stati utilizzati, o (ii) con prodotti che possono contenere componenti ricostruiti equivalenti ai nuovi per prestazioni o componenti che possono essere stati accidentalmente usati.

## **Prova di acquisto e periodo di garanzia**

Per poter ricevere assistenza o supporto sul prodotto hardware in garanzia, al cliente potrà essere chiesta una prova della data di acquisto originale del prodotto per poterne ricavare la data di consegna. In mancanza della data di consegna, verrà considerata come data di inizio del periodo di garanzia la data di acquisto o la data di fabbricazione (applicata sul prodotto).

## **Limiti della garanzia**

La garanzia è da ritenersi non applicabile nei casi di difetti risultanti da: (a) manutenzione o regolazioni improprie o inadeguate; (b) software, interfacce, componenti o materiali di consumo non forniti da HP; (c) riparazioni, manutenzione, modifiche o abuso non autorizzati; (d) funzionamento al di fuori dei valori pubblicati stabiliti sul prodotto; (e) preparazione e manutenzione improprie; o (f) altre limitazioni espressamente affermate in questo Certificato di garanzia.

HP NON RICONOSCE ALTRE GARANZIE ESPLICITE, NE' SCRITTE NE' VERBALI, SU QUESTO PRODOTTO.

NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI LOCALI, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E IDONEITÀ A FINI PARTICOLARI E' LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA DI CUI SOPRA.

## **Responsabilità limitata e rimedi esclusivi**

NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI LOCALI, I RIMEDI PREVISTI IN QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI. IN NESSUN CASO HP SARA' RITENUTA RESPONSABILE DI PERDITE DI DATI O DI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI, PER EFFETTO DI CONTRATTO, TORTO O ALTRO PRINCIPIO.

I limiti di garanzia suesposti saranno da ritenersi non applicabili qualora il prodotto HP venduto sia giudicato difettoso da un tribunale competente per territorio e causa diretta di morte o di danni alle persone o alle cose. Nei limiti previsti dalle leggi vigenti, la responsabilità di HP per i danni alle cose non supererà comunque l'ammontare di \$50.000 o il prezzo di acquisto del prodotto che ha originato il danno.

## **PARTE II - Garanzia Hewlett-Packard per l'anno 2000**

Ai sensi e alle condizioni del Certificato di Garanzia HP fornito con il presente prodotto, HP garantisce che questo prodotto HP sarà in grado di gestire correttamente i dati relativi a date (compresi tra l'altro calcoli, comparazioni e calcoli sequenziali) in relazione al passaggio dal ventesimo al ventunesimo secolo, dal 1999 all'Anno 2000, compreso il calcolo degli anni bisestili, quando usato nel rispetto della documentazione fornita da HP (comprese eventuali istruzioni per l'installazione di patch o aggiornamenti), purché tutti gli altri prodotti (hardware, software e firmware) operanti in connessione con i Prodotti HP siano in grado di scambiare correttamente con questi i dati relativi alle date. La validità della presente garanzia si estende fino al 31 gennaio 2001.

# Dichiarazione di conformità

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ accordare a ISO/IEC Guide 22 e EN 45014

Il nome di fabbricante: **HEWLETT-PACKARD Francia**  
L'indirizzo di fabbricante: **5, Avenue Raymond Chanas - EYBENS**  
**38053 GRENOBLE CEDEX 09 -FRANCIA**

### Dichiara, che il prodotto:

**Nome del prodotto:** HP 19-pollice monitor del colore

**Modello numero:** D9810\*

(\*può riportare spazi o caratteri alfa-numerici)

### Adatta alle specificazioni del prodotto seguenti:

**INCOLUMITÀ** Internazionale: IEC 60950:1991 + A1 + A2 +A3 +A4 / GB4943-1995  
Europa: EN 60950:1992 + A1 + A2 +A3 +A4

**EMC** CISPR 22:1993+A1+A2 / EN 55022:1994 +A1+A2 Class B <sup>1)</sup>  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3:1984 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 1 kV Power lines

IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN 60555-2:1987  
IEC 61000-3-3:1994 / EN 61000-3-3:1995

GB9254-1988  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B <sup>2)</sup>  
ICES-003, Issue 2  
VCCI-B  
AS/NZ 3548:1992

Informazioni supplementari: Il prodotto in considerazione risponde ai requisiti delle seguenti direttive ed è a tale proposito marchiato CE:  
Direttiva 89/336/EEC sull' EMC, Direttiva 73/23/EEC su bassa tensione integrate dalla direttiva 93/68/EEC.

<sup>1)</sup> il prodotto è stato collaudato con una configurazione tipica di sistema di personal computer Hewlett-Packard.

<sup>2)</sup> tale apparecchiatura è conforme alla sezione 15 del regolamento FCC. L'operazione è soggetta alle seguenti condizioni:

- (1) l'apparecchiatura non può provocare interferenze dannose, e
- (2) l'apparecchiatura deve essere in grado di tollerare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono provocare operazioni indesiderate.

**Grenoble, Agosto 1999**

**Jean Marc JULIA**  
**Responsabile Qualità**



### Per informazioni riguardanti tale dichiarazione contattare:

Stati Uniti: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street,  
Palo Alto, CA 94304. (Telefono +1 (415) 857-1501).

## Avviso per le emissioni di raggi X

Il prodotto in funzionamento attivo, emette raggi X; tuttavia, lo schermo è ben protetto e conforme ai requisiti di incolumità della salute presenti nei vari paesi, come l'Atto per le Radiazioni della Germania e l'Atto per i Controlli delle radiazioni per la Salute e sicurezza degli Stati Uniti.

Le radiazioni emesse da questo prodotto sono più basse di 0,1 mR/hr (1uSv/hr) ad una distanza di 10 centimetri dalla superficie del tubo catodico. Le radiazioni di raggi X dipendono principalmente dalle caratteristiche del tubo catodico e dalla sua bassa tensione associata e al circuito di alta tensione. Controlli interni sono stati effettuati per assicurare la sicurezza delle operazioni con tale apparecchiatura. Solo personale qualificato è autorizzato a compiere qualsiasi operazione all'interno del prodotto come specificato nel manuale di servizio.

Sostituire il tubo catodico solo ed esclusivamente con un identico CRT.



Paper not bleached with chlorine

Part Number: D8910-90028

Printed in Finland 08.99 ZF5835



D8910-90028